

Russia's long coastline touches three oceans. The world's largest country, Russia extends from the Baltic and Black seas, which adjoin the North Atlantic, across the vast Arctic to the North Pacific. Some 29 species of whales, dolphins and porpoises, collectively called cetaceans, are found in Russian waters. Among the cetaceans, eight species are baleen whales (Mysticetes), which feed by straining krill, various plankton and small schooling fish through baleen plates. The baleen whales range in size from the 10m long minke whale to the blue whale, at up to about 33m the largest animal on Earth.

The 21 species of toothed whales (Odontocetes) include the sperm whale (21m max), the rarely-seen beaked whales, 11 species of dolphins, two porpoises, and those Arctic residents, the beluga and narwhal. Toothed whales mainly eat fish and squid. In addition, there are 14 pinniped species including the seals, sea lions, fur seals and walrus. The sea otter and polar bear are also considered in the larger group of Russian marine mammals.

#### MARINE PROTECTED AREAS IN RUSSIA

Russia has an excellent network of zapovedniki (strictly protected areas), zakazniki (temporary wildlife refuges) and national parks. Some contain marine waters with cetaceans and other marine mammals. New marine areas are also being proposed for protection, and whale watch operations are beginning to develop in and around these areas. Please support the protection of these areas ([www.cetaceanhabitat.org](http://www.cetaceanhabitat.org)).

#### MARINE MAMMAL WATCHING GUIDELINES

All marine mammals should be watched with care from a safe, respectful, non-disruptive distance. The ecotourism ethic is to watch without disturbing or changing the natural behavior. Don't chase; give them space.

#### TAKING PHOTOGRAPHS TO HELP WITH RESEARCH AND CONSERVATION

Good sharp identifying photographs of marine mammals, called photo-IDs, may be helpful for scientific purposes, allowing the identification of individuals, tracking of migration patterns and sometimes the discovery of new species or populations. For cetaceans, photographers should position themselves at right angles to the travelling dolphin or whale, with the sun or other light source coming from behind. Use fast shutter speeds and high-speed film, especially on low-light days or in rough conditions.

Any distinguishing marks, injuries or tags on cetaceans should be photographed as well as the:

- underside of the tail flukes: for humpback and sperm whales (approaching from behind)
- dorsal fin: for killer whales or orcas, bottlenose and most other dolphins
- dorsal ridge: sperm whales
- broad back, including dorsal fin (showing pigmentation patterns, scars): blue, fin, minke, gray whales
- head (including callosity and pigment patterns): North Pacific right and bowhead whales

If you find a tag or brand on any marine mammal or bird, please record the number, location and date and take a photo or video if possible. Please send photos and reports of tags, with your name and address, to:

Kamchatka Branch of Pacific Institute of Geography, RAS, Prospect Rybakov, 19a  
Petropavlovsk-Kamchatsky, 683024 Russia  
email: marmam@mail.kamchatka.ru

Этот определитель выпущен при поддержке Общества Охраны Китов и Дельфинов (WDCS), международной благотворительной организации, финансирующей изучение и охрану 84 видов китообразных в более чем 40 странах, в том числе и в России. При поддержке WDCS в России в 1999 году был создан Дальневосточный Проект по Косатке (Far East Russia Orca Project, FEROP). Этот определитель изготовлен из экологически чистых материалов при помощи технологий, безопасных для окружающей среды. Он непромокаемый, защищен от ультрафиолетового излучения и полностью пригоден к переработке.

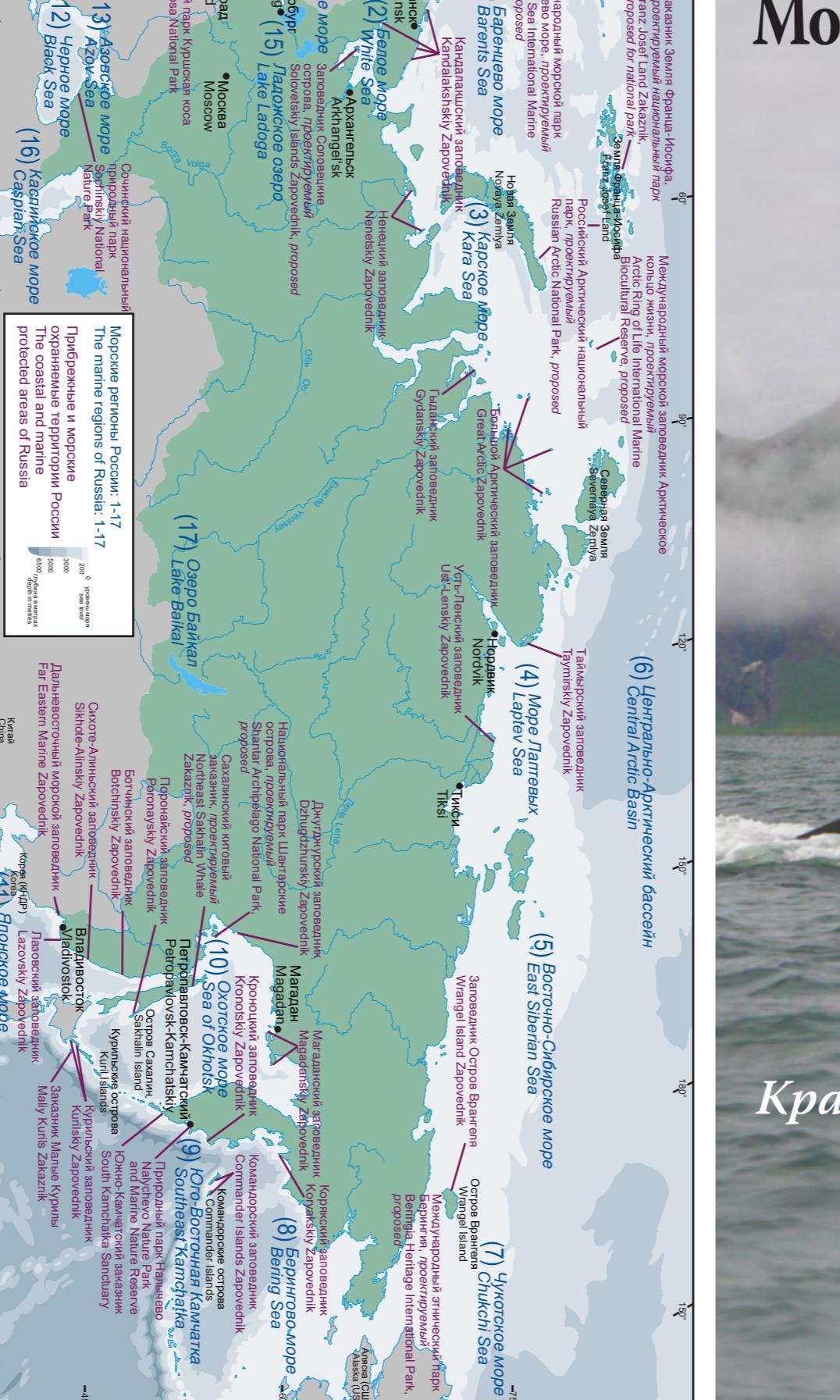
Дизайн и иллюстрации: Питер Фолкенс, ©2005 A Higher Porpoise Design Group; Текст: Эрих Хойт, ©2005 WDCS. Подготовка материала и перевод на русский язык: Ольга Филатова. Перевод на японский язык: Хэл Сато. Карта: Лесли Фримптон, ©2005 WDCS. Разработано при поддержке Дальневосточного Проекта по Косатке (FEROP) и Общества Охраны Китов и Дельфинов (WDCS). Отдельное спасибо А.М.Бурдину и В.Н.Бурканову. Фотографии: А.М.Бурдин (FEROP) (обложка).

This guide is sponsored by WDCS, the Whale and Dolphin Conservation Society, a worldwide charity (UK reg. no. 1014705) that supports the research and conservation of the 84 species of cetaceans in more than 40 countries including Russia. WDCS's flagship Russian work since 1999 has centered on the Far East Russia Orca Project (FEROP). The guide was produced using environmentally-friendly materials and production methods. It is waterproof, UV resistant and 100% recyclable.

Concept, design and illustrations: Pieter A. Folkens, ©2005 A Higher Porpoise Design Group; Text: Erich Hoyt, ©2005 WDCS; Research and Russian translation: Olga Filatova; Japanese translation: Hal Sato; Map: Lesley Frampton, ©2005 WDCS. Prepared with the assistance of the Far East Russia Orca Project (FEROP) and WDCS. Special thanks to Alexander M. Burdin and Vladimir N. Burkanov. Photography: Alexander M. Burdin (FEROP) (cover).



**WDCS**  
Whale and Dolphin Conservation Society  
[www.wdcs.org](http://www.wdcs.org)



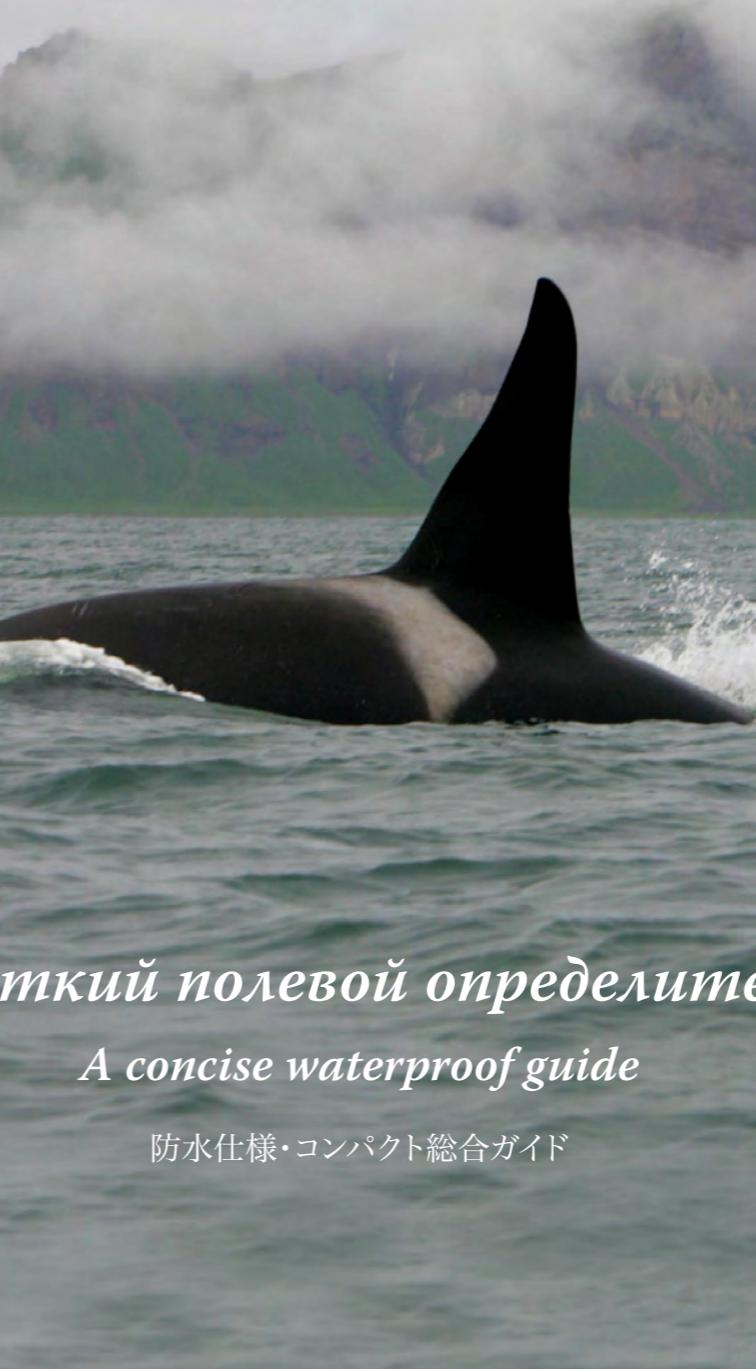
MAP OF MARINE PROTECTED AREAS IN RUSSIA

MARINE PROTECTED AREAS IN RUSSIA

# Морские Млекопитающие России

## Marine Mammals of Russia

### ロシアの海生哺乳類



## Краткий полевой определятель A concise waterproof guide

防水仕様・コンパクト総合ガイド

Берега России омывают воды трех океанов. Самая большая страна на земном шаре, Россия протянулась от Балтийского и Черного морей, входящих в состав северной Атлантики, через просторы Арктики до Тихого океана. В российских водах обитает 29 видов китов и дельфинов, которых объединяют в отряд китообразных. Среди них восемь видов усатых китов (Mysticeti), питающихся крилем, планктоном и мелкой рыбой посредством процеживания воды сквозь пластины китового уса. Размеры усатых китов варьируют от 10 м (малый полосатик) до 33 м в длину (самое большое животное на Земле - синий кит).

21 вид зубатых китов (Odontoceti) включает кашалота (достигающего длины 21 м), редко встречающихся клюворылов, 11 видов дельфинов, два вида морских свиней и обитателей Арктики – белуху и наравала. Зубатые киты питаются преимущественно рыбой и кальмарами. Кроме того, в России обитает 14 видов ластоногих – это тюлени, сивучи, морские котики и моржи. Также к морским млекопитающим обычно относят калана и белого медведя.

#### МОРСКИЕ ОХРАНЯЕМЫЕ ТЕРРИТОРИИ РОССИИ

В России существует сеть заповедников, заказников и национальных парков. Некоторые из них включают в себя прилегающую акваторию с обитающими в ней китообразными и другими морскими млекопитающими. Так же предлагаются создать новые морские охраняемые зоны, и в этих районах начинает развиваться туризм по наблюдению за китообразными. Пожалуйста, помогите их охране! (сайт [www.cetaceanhabitat.org](http://www.cetaceanhabitat.org))

#### ПРАВИЛА НАБЛЮДЕНИЯ ЗА МОРСКИМИ МЛЕКОПИТАЮЩИМИ

Наблюдать за любыми морскими млекопитающими следует осторожно, с расстояния, на котором животные чувствуют себя в безопасности. Согласно этике экотуризма, наблюдать за животными следует не пугая их и не влияя на их естественное поведение. Не преследуйте их; соблюдайте дистанцию.

#### ФОТОГРАФИРОВАНИЕ МОРСКИХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ ДЛЯ ПОМОЩИ В ИХ ИЗУЧЕНИИ И ОХРАНЕ

Качественные фотографии морских млекопитающих могут быть использованы в научных целях: с их помощью можно узнавать отдельных животных, прослеживать пути миграции и иногда даже открывать новые виды или популяции. При фотографировании китообразных фотограф должен находиться под правильным углом к движущемуся дельфину или киту, так, чтобы солнце или другой источник света находился позади. Используйте короткие выдержки и высокочувствительную пленку, особенно в пасмурные дни или при сильном волнении.

Следует фотографировать любые естественные отметины, повреждения и искусственные метки, а также:

- \* нижнюю часть хвостового плавника: у горбачей и кашалотов (приближаясь к ним сзади)
- \* спинной плавник: у косаток, афалин и большинства других дельфинов
- \* спинной гребень: у кашалотов
- \* спину, включая спинной плавник (с пигментными пятнами и царапинами): у синего кита, финвалов, малого полосатика, серого кита
- \* голову (включая обрастания и пигментные пятна): у южного гладкого и гренландского китов

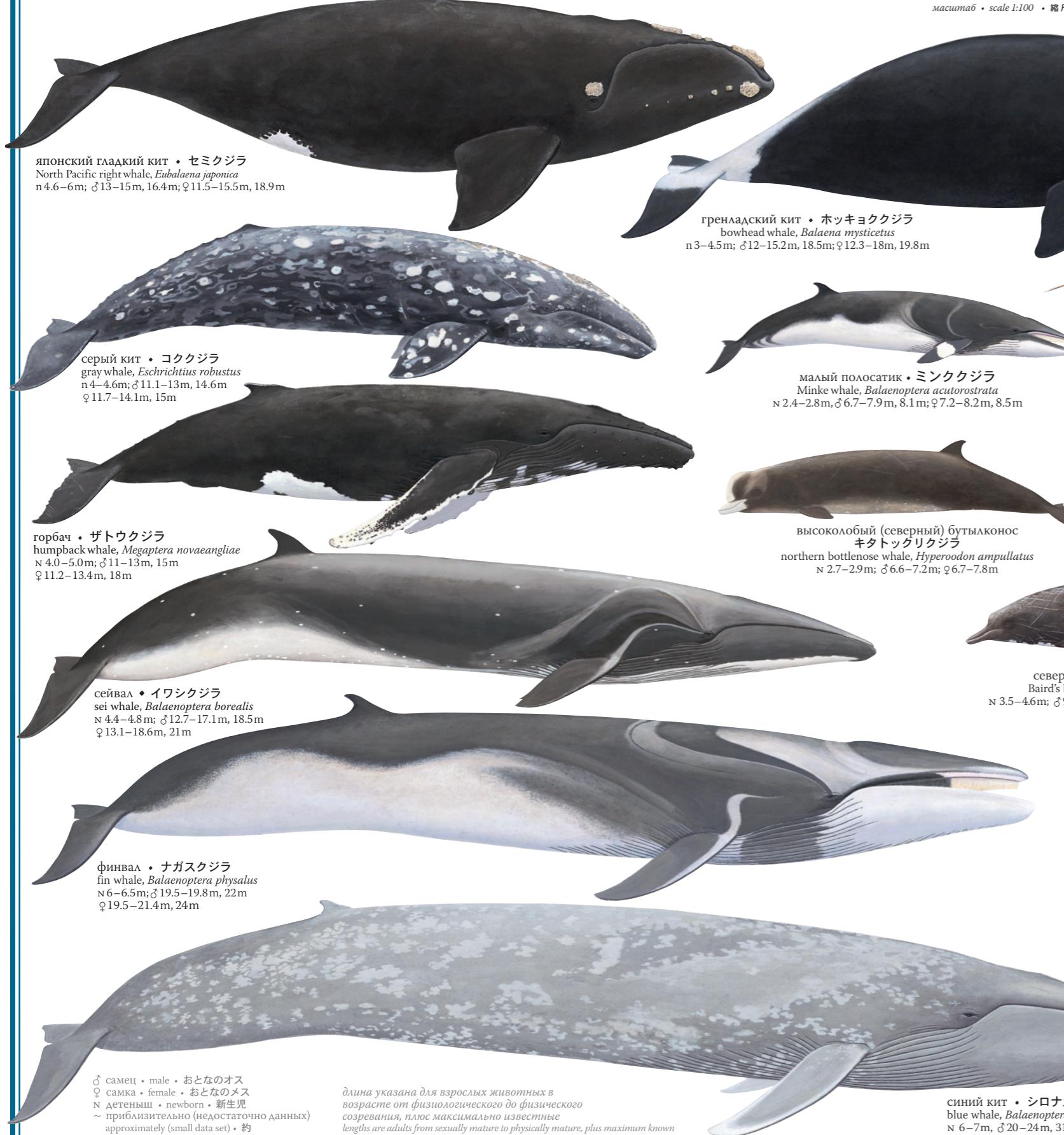
Если вы найдете метку или кольцо на любом морском млекопитающем или морской птице, пожалуйста, запишите номер, место встречи, дату, и, если это возможно, сфотографируйте или снимите на видео. Фотографии и информацию о метке, а также ваше имя и адрес пришлите, пожалуйста, по следующему адресу:

683024 Россия  
г. Петропавловск-Камчатский  
проспект Рыбаков, д. 19а  
Камчатский филиал Тихоокеанского Института Географии АН  
email: marmam@mail.kamchatka.ru

#### УГРОЗЫ КИТООБРАЗНЫМ

- гибель в рыбакских сетях
- загрязнение, мусор и отходы
- подводный шум
- деградация среды обитания
- подрыв кормовой базы
- охота и отлов
- столкновения с судами
- беспокойство, причиняемое людьми
- human disturbance

Усатые киты • *Mysticeti* • ヒゲクジラ



Китообразные • СЕТАСЕА • 鯨目

масштаб • scale 1:100 • 縮尺



Сиреновые • SIRENIA • 海牛目

масштаб • scale 1:100 • 縮尺



Хищные • CARNIVORA • 食肉目

масштаб • scale 1:50 • 縮尺

